

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 118 (1992)  
**Heft:** 22

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bessard ASW

# PARQUET OU: LE DESIGN AU NATUREL



Des goûts et des couleurs, n'en parlons pas ... et de la mode, encore moins! Heureusement que le parquet existe! Grâce à sa particularité, ses structures variées, ses nuances de couleurs, il est toujours à sa place. Son caractère durable et fascinant est toujours de bon ton. Nous vous recommandons donc l'application de sols en parquet comme produits créatifs naturels.

Parquet – le sol idéal pour vos rénovations.

PARQUET –  
LA PERFECTION  
DE LA NATURE.

B4478

## Talon

Veuillez nous envoyer la documentation «Parquet – la perfection de la nature»

Maison \_\_\_\_\_

Nom/prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NP/lieu \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Talon à retourner à:  
SA Parqueterie Durrer, 6056 Kägiswil  
Tél. 041/96 21 41, Fax 041/96 16 87

(DU-4)

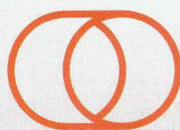
# PARQUET DURRER

GIBT DEN BODEN AN. LE SOL DU BON TON.

SA Parqueterie Durrer Kägiswil OW  
Bureaux, exposition, entrepôts  
6055 Alpnach Dorf  
Tél. 041-96 21 41 Fax 041-96 16 87

Parce qu'il faut toujours prévoir l'imprévisible...

NOUVEAUX PRODUITS



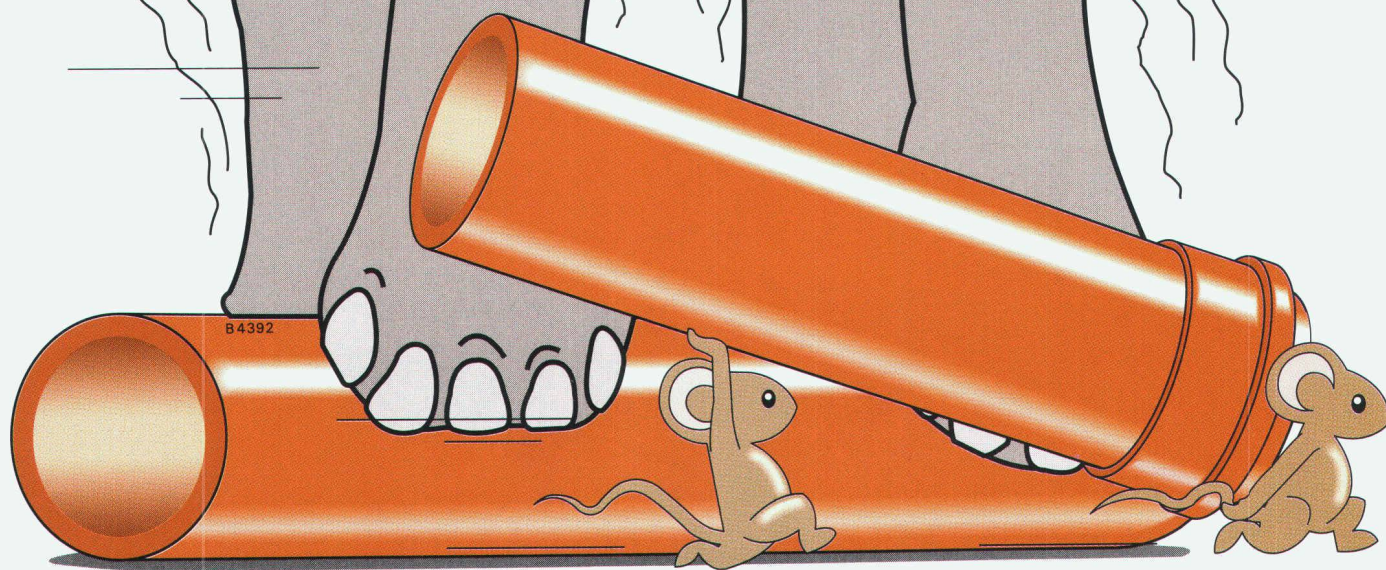
# CANPLAST

## Tuyaux autoportants en PVC

GRESINTEX LOURD CR2 ø 110-1000mm S25

GRESINTEX **RIGID CR4** ø 110- 800mm S20

GRESINTEX **EXTRA-RIGID CR8** ø160- 630mm S16



**CANPLAST**  
CANALISATIONS PLASTIQUES

CH-1029 Villars-Ste-Croix/VD Tél. 021/635 55 15 Fax 021/63 55 521  
CH-6807 Taveme-Bedano/TI Tél. 091/ 93 33 43 Fax 091/ 933 772

# MUTation



Seul un changement total de notre comportement permettra de maintenir la qualité de (sur)vie de cette terre.

L'eau est le bien le plus précieux. C'est sur elle que nous devons tout particulièrement veiller. Le salon MUT 92 a donné d'importantes lignes de conduite à ce sujet.

AQUALITA: le symbole ETERNIT de la qualité au service de la protection de l'eau.

ETERNIT AG 8867 NIEDERURNEN TEL. 058 23 11 11  
ETERNIT SA 1530 PAYERNE TEL. 037 62 91 11

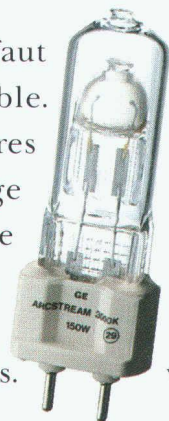
**SYSTEMES TUYAUX**

LAPSUS Glarus

# Incroyable de voir ce qu'un changement de température peut faire.



Pour voir les choses telles qu'elles sont, il faut disposer d'une source lumineuse fiable. *Arcstream*<sup>™</sup>, avec son choix de températures de couleur, vous permet de créer l'éclairage idéal en toute occasion. Dans un musée ou une galerie d'art, *Arcstream*<sup>™</sup> dispense une lumière vive et blanche qui n'altère pas la couleur naturelle des objets exposés.



Dans une ambiance plus détendue, elle peut fournir une lumière plus chaude pour estomper les rudes contours de la réalité. C'est l'un des 2.800 produits de GE Lighting, le nouveau leader européen de l'éclairage. Quel que soit l'effet lumineux que vous recherchez, GE Lighting vous offre la lampe idéale.



**GE Lighting**

Filiale de General Electric Company, U.S.A.

**Une qualité de lumière unique**

**GE Lighting AG, Manessestrasse 152, 8027 Zürich. Tel: 01-202 1100. Fax: 01-202 1136.**

*Isolation complète en rouleaux, parfaite contre les bruits d'impact.*

Les avantages sont décisifs. Isolation et feuille de recouvrement sont posées en une seule main. Des feuilles constitutives à recouvrement précis, livrées en diverses qualités, permettent une pose rapide et propre. La mousse de polystyrène laminée garantit une continuité de l'isolation aux bruits d'impacts et aux bruits aériens exempte de ponts phoniques.

GOROLL - Le nouveau standard pour une pose rapide et économique. Nous vous révélons pourquoi en détail. Demandez-nous de vous le prouver.

**gonon**

gonon  
Isolation SA  
En Raboud  
CH-1680 Romont  
Téléphone 037/52 47 47  
Téléfax 037/52 43 83

# Le nouveau standard

**SANS-CFC**  
sans gaz nuisible  
à la couche d'ozone



**ISOLATION  
DE DURÉE** 

**goroll-7**

*Roll-Isolierungsbahn*

*L'isolation*

*Ein Schweizer Qualitätsprodukt*

*Un produit de qualité*



**Talon d'information**

**Oui, apportez-moi la preuve!**

J'aimerais en savoir plus sur les isolations complètes en rouleaux. Veuillez me faire parvenir:

- Prospectus
- Prix indicatifs
- Echantillons
- Rapport d'analyse du test EMPA

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
NP/Lieu \_\_\_\_\_  
Téléphone \_\_\_\_\_

Blétrý & Cie SA,  
Porrentruy

Miniera AG,  
Basel

Acifer Dreispitz AG,  
Münchenstein

Kraft & Geiser AG,  
Basel

Debrunner AG,  
Frenkendorf

Davum Stahl AG,  
Birsfelden

A.&W. Kaufmann & Fils,  
La Chaux-de-Fonds

E. Strahm AG,  
Basel

Ero-Frikart AG,  
Bellach

H. Stauffer,  
Büren a.A.

Gebr. Kohler AG,  
Frenkendorf

Gebr. Kohler AG,  
Läufelfingen

Du Bois Jeanrenaud SA,  
St-Blaise

L. Ellgass SA,  
Estavayer-le-Lac

Zahno SA,  
Moutier

AG Baustein Solothurn,  
Solothurn

Ero-Frikart AG,  
Olten

Max Etter,  
Huttwil

Carrel SA,  
Yverdon

Sabag AG,  
Biel

Bridevaux & Cie,  
Biel

Atb. Wahlen AG,  
Bern

Müller AG,  
Langenthal

Egger & Co.,  
Burgdorf

Matériaux Sabag SA,  
Delemont

Otto Küenzi AG,  
Bern

F. & H. Engel AG,  
Biel

Hänggi & Co. AG,  
Ostermundigen

Caspar Minder & Co.,  
Huttwil

Aebi-Kraut & Co. AG,  
Wichtrach

Bismarck SA,  
Levy

Blasi AG,  
Bern

Kiener & Wittlin AG,  
Herzogenbuchsee

Davum Stahl AG,  
Bern

Kiener & Wittlin AG,  
Zollikofen

Fr. Schneider AG,  
Biglen

Jaquet SA,  
Valère

Commerce de Fers  
Fribourgeois, Fribourg

Braillard Fers SA,  
Moudon

U. Schmutz,  
Cressier

Baubedarf AG,  
Herzogenbuchsee

Eisen & Kohlen AG,  
Interlaken

Commerce de Fers SA,  
Romont

Favre SA,  
Payerne

Feronord SA,  
Yverdon

Debrunner-  
Wassmer SA, Givisiez

E. Joggi & Co. AG,  
Murten

Baumaterial AG,  
Thun

J. & A. Glasson SA,  
Bulle

U. Schmutz,  
Fleurier

Hoirs d'Emile Rieben,  
Morges

Miauton SA,  
Villeneuve

Debrunner SA,  
Martigny

R. Urech SA,  
Aigle

Tavelli-Noverraz SA,  
Nyon

Debrunner SA  
Lausanne, Crissier

Pfefferlé & Cie SA,  
Sion

Veuthey & Cie SA,  
Martigny

Lehner & Tonossi,  
Sierre

Acifer Martigny SA,  
Martigny

Tavelli-Noverraz SA,  
Genève

Delaloye & Joliat SA,  
Pont-de-la-Morge

Acifer Lausanne SA,  
Lausanne

Acifer Visp AG,  
Visp

Veuthey & Cie SA,  
Brigue

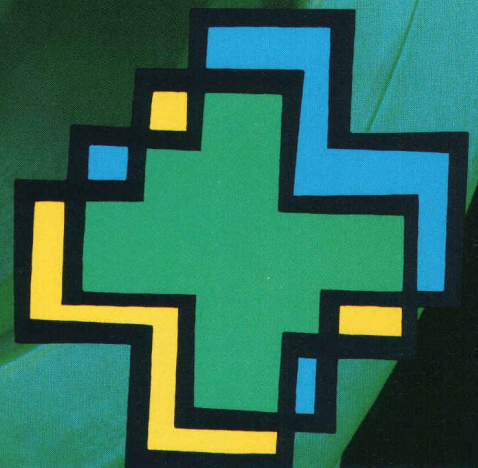
Kiener & Wittlin AG,  
Susten

Bruppacher & Partner



Acifer Möhlin AG, Möhlin	Acifer Regensdorf AG, Regensdorf	Briner AG, Winterthur	Stierli AG, Uster	Fritz Stierlin & Co. AG, Schaffhausen	Carl Stürm & Co. AG, Rorschach
Walter Schmutz AG, Heimberg	Fischer & Cie AG, Langnau	Debrunner & Reinle AG, Wettingen	Wunderli AG, Rapperswil	Deggeller & Peter AG, Schaffhausen	Hauser AG, Romanshorn
Henz AG, Sühr	Rekag AG, Nebikon	Adolf Locher AG, Schlieren	H.R. Keller AG, Zurzach	Debrunner AG, St. Gallen	Hauser AG, St. Gallen
Ero-Frikart AG, Zofingen	Hauser AG, Winterthur	Hermann Brander, Appenzell	Davum Stahl AG, Zürich	Acifer Buchs AG, Buchs	Stiefel AG, Wil/SG
Schwarz & Co. AG, Lenzburg	Eisen & Kohlen AG, Sursee	Kaweba AG, Seewen	Eisen & Kohlen AG, Stans	Debrunner AG, Weinfelden	SFS Stadler AG, Heerbrugg
Von Moos Handel AG, Emmenbrücke	Pestalozzi & Co. AG, Dietikon	Acifer Lengwil AG, Lengwil	Adolf Locher AG, Altstätten	Keller Stahl AG, Frauenfeld	Davum Stahl AG, Landquart
Sabag Luzern AG, Rothenburg	Arthur Weber Stahl AG, Schattdorf	Debrunner AG, Näfels	Oskar Prevost AG, Thusis	Kägi & Co., Winterthur	Albert Joos AG, Chur
Acifer Rothenburg AG, Rothenburg	E. Dieffenbacher, Glarus	Acifer Landquart AG, Landquart	Hans Huber, Mettmenstetten	Th. Coray AG, Chur	Wahl AG, Davos-Platz
Stocker Stahl AG, Rothenburg	Frigerio + Co., Locarno	Soldini SA, Mendrisio	Weber AG, Chur	Adolf Locher AG, Chur	Derungs AG, Ilanz
Arthur Weber Stahl AG, Schwyz	Debrunner SA, Giubiasco	Chiesa Eredi fu Costantino, Chiasso	Sudacciai SA, Bioggio		

**Du bleu et  
du jaune à long terme?  
Du vert!**



Le **système vert 5000 de Von Roll** est plus sûr grâce au soin porté à sa construction (fonctionnement infaillible) et à l'emploi d'une combinaison unique de matériaux (protection anticorrosion complète). Mais les prestations spéciales complétant le système de robinetterie prennent de plus en plus d'importance.

Par exemple: approvisionnement aisé grâce à un large **réseau de commerçants d'acier qualifiés**, livraisons rapides grâce à une gestion des stocks moderne et efficace, planification facilitée par un système modulaire compatible, fonctionnement irréprochable assuré par les contrôles SQS et RAL et par les accords de garantie ASMFA.

La nouvelle **vanne-papillon 5000** de Von Roll correspond parfaitement à ces exigences de sécurité.

Demandez notre documentation détaillée à l'intention des spécialistes.

**vonRoll**

# L'HARMONIE AU BOUT DES DOIGTS



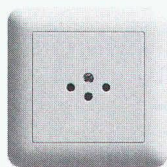
**Le design**  
***Ligne classique  
et ergonomique***



**Les nuances**  
***10 coloris synthétiques,  
4 tons métallisés***



**Les prix**  
***10 coloris synthétiques  
au même prix  
que l'assortiment  
standard!***

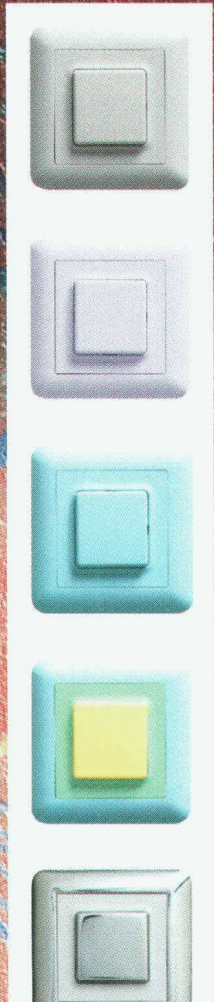


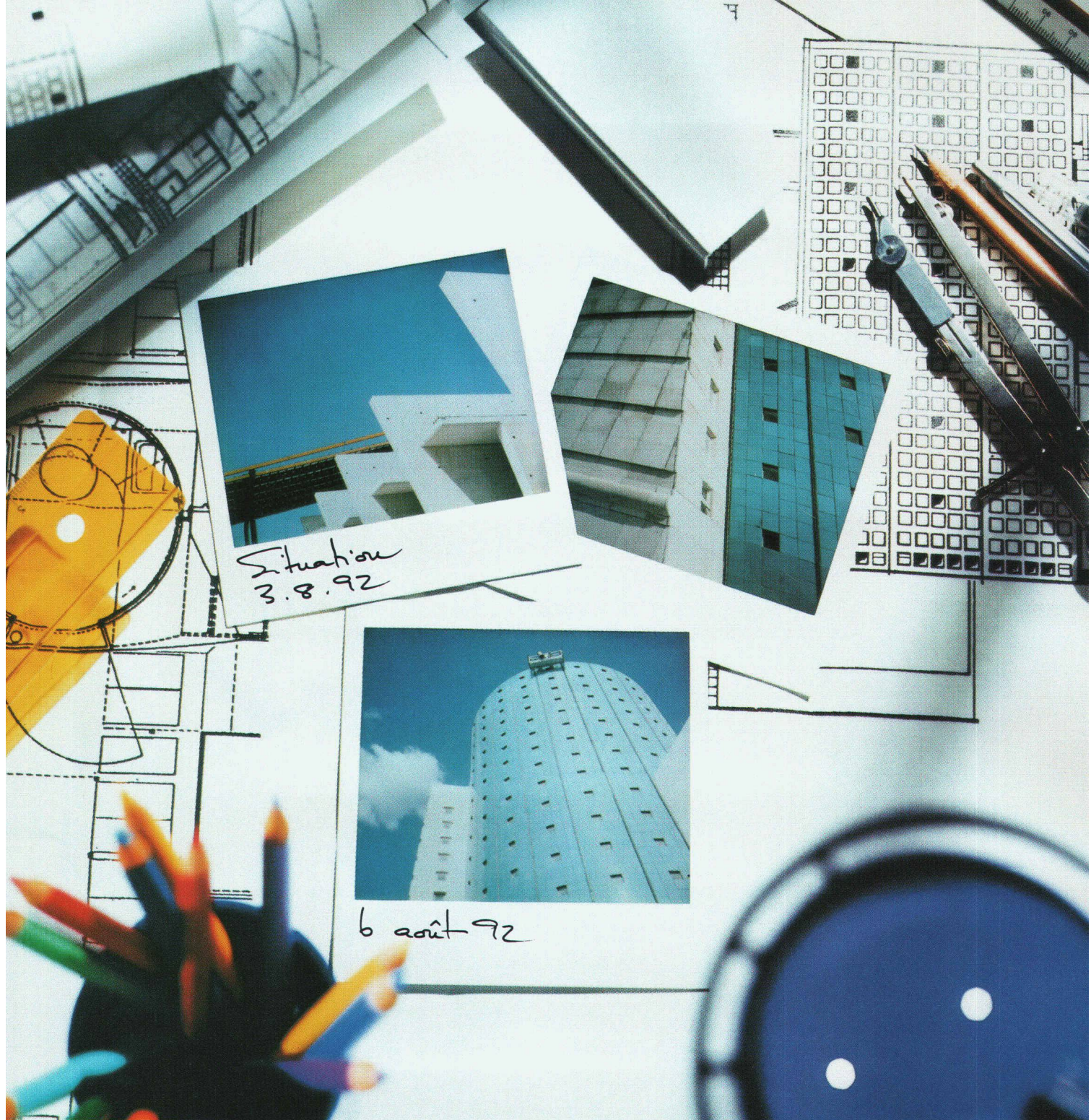
**La sécurité**  
***Les prises EDIZIO avec  
la sécurité enfants!***

Pourquoi n'avait-elle encore jamais été frappée par les incomparables possibilités créatrices que pouvait lui offrir un programme d'installation novateur? Bien sûr, elle s'y connaissait très bien en décoration, en meubles et tissus. Et elle avait complètement transformé son appartement. Nouvelles tapisseries, nouveaux rideaux, nouveaux tapis – le tout dans ces tons chauds dans lesquels elle se sent si bien. Et c'est alors qu'elle avait parlé, presque par hasard, avec son amie, l'architecte d'intérieur. La voici ravie d'avoir écouté la proposition de l'installateur électrique que son amie avait amené avec elle. Parce que cette nouvelle série de prises et interrupteurs de Feller, c'est vraiment le clou de son aménagement. Le design intemporel et les nouvelles couleurs d'EDIZIO ont transformé ses pièces. L'harmonie à la perfection.

***Edizio***  
**by**  
**FELLER**

Felle



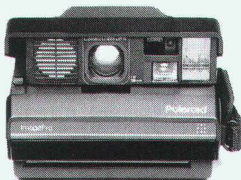


## Construisez – photographiez. Et vous prouvez: plans respectés!

Il peut être malaisé de déplacer une construction pour en montrer l'avance à tous les propriétaires. Il peut être tout aussi malaisé de déplacer tous les propriétaires pour leur montrer l'avance de la construction. En revanche, il est des plus aisés de déplacer votre Polaroid pour montrer les photos de l'avance des travaux à tous les propriétaires.

Et ils admettront que l'un de vos plus précieux crayons, c'est bien votre Polaroid! Photo instantanée, confiance gagnée!

**Polaroid**  
IMAGE RECORDING AND COMMUNICATION



### QU'A FAIT POLAROID POUR VOUS AUJOURD'HUI?

Veuillez me donner une image instantanée, gratuitement et sans engagement, des appareils de photo instantanée Polaroid et de leurs accessoires

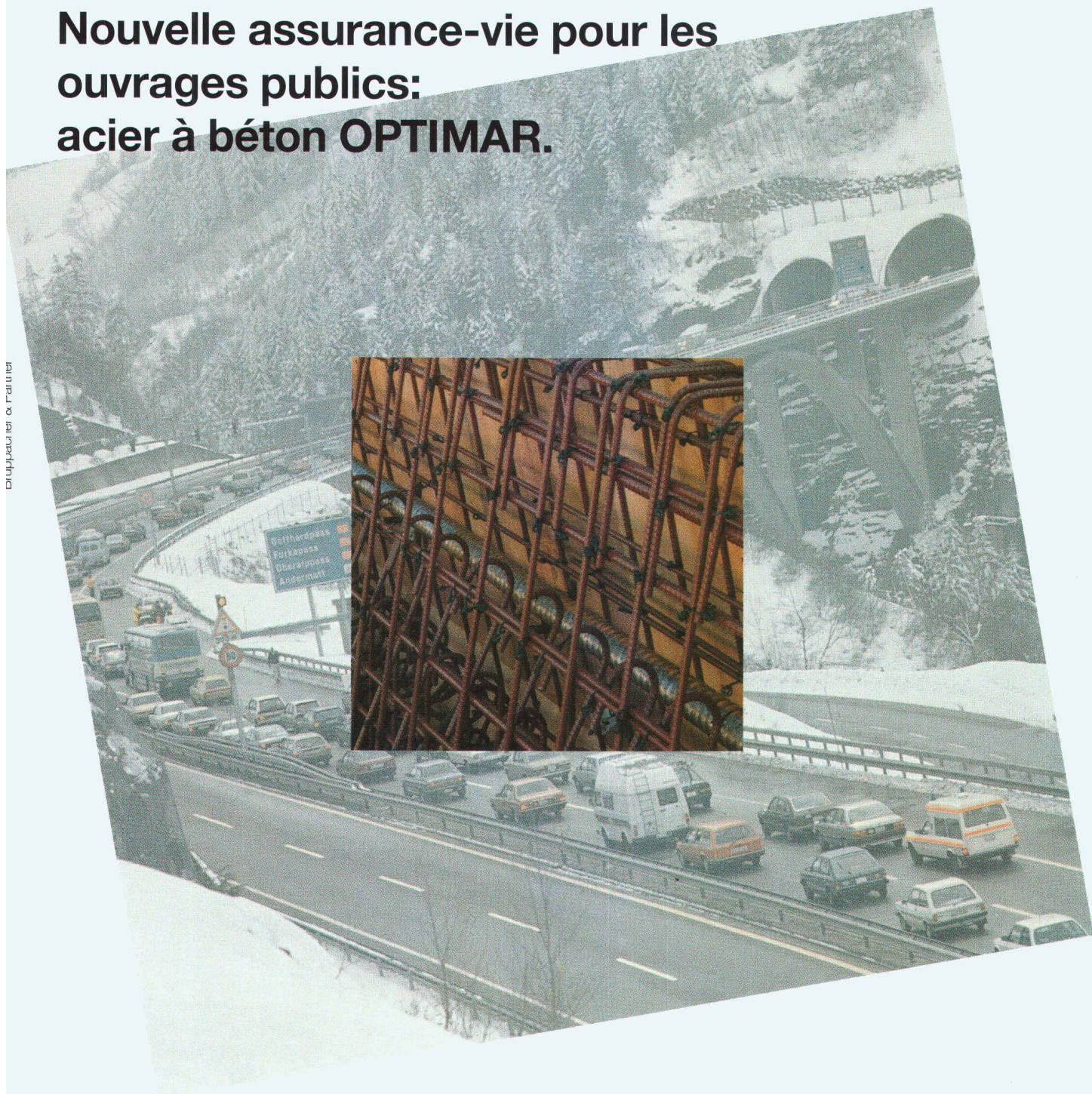
Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Entreprise: \_\_\_\_\_ Rue: \_\_\_\_\_

NPA/Localité: \_\_\_\_\_ Téléphone/Indicatif: \_\_\_\_\_

# Nouvelle assurance-vie pour les ouvrages publics: acier à béton OPTIMAR.

Druppelbacher & Partner



L'état de santé d'un pont concerne tout le monde. Surtout lorsque son armature commence à rouiller, lorsque le pont souffre de la corrosion et doit être assaini avec l'argent des contribuables – qui font d'ailleurs également les frais du ralentissement de la circulation.

Von Roll offre une protection sûre et efficace contre les influences agressives: OPTIMAR, un acier à béton à base de Topar 500s recouvert de résine époxy résistant à la corrosion. Des tests approfondis ainsi que l'expérience le prouvent: OPTIMAR prolonge sensiblement la durée de vie des armatures en acier et, par conséquent, celle de l'ouvrage entier.

Pour tous renseignements concernant OPTIMAR, l'acier à béton résistant à la corrosion, veuillez contacter notre service technique. M. Spring (065 342 704) et E. Bürki (065 342 709) répondent volontiers à vos questions.

**OPTIMAR**

Mieux vaut prévenir qu'assainir

La génération  
de circulateurs  
orientée vers l'avenir



**Biral**

A la longue, la solution  
la plus économique



**Redline**  
circulateurs de chauffage

**BlueLine**  
circulateurs pour eau chaude sanitaire

- \* premier moteur de circulateur commutable 3 x 400 V, 3 x 230 V ou 1 x 230 V, plusieurs vitesses, conforme à la norme européenne de tension de 1994
- \* domaine de température élargi, de -20 °C à +140 °C
- \* bornier permettant un raccordement aisé et conforme à la technique de commandes centralisées
- \* design moderne

- \* coques d'isolation modulaires pour corps de pompe, moteur et raccords de conduites
  - \* 25 centres régionaux
  - \* service 24-heures
  - \* garantie généreuse
  - \* Système de qualité répondant aux normes internationales ISO 9001/EN 29001
- Bieri Pumpenbau AG  
Biral International  
CH-3110 Münsingen

Informations et conseils  
auprès de:  
**Hoval Herzog SA**  
8706 Feldmeilen  
Tél. 01 925 6111

Lausanne Tél. 021 24 89  
Reinach BL Tél. 061 71120  
Berne Tél. 031 42 62  
Lugano Tél. 091 23 48

**Hoval**  
Economie d'énergie, protection de l'environnement

# FOAMGLAS®-READY BOARD, l'isolant pour toiture bac acier avec couverture métallique.



FOAMGLAS®-READY BOARD est un produit spécialement développé par Pittsburgh Corning pour l'isolation des toitures plates ou inclinées avec support bac acier et couverture métallique. (Photo ci-dessus: FOAMGLAS®-READY BOARD collé par stries d'adhésif à froid PC® II sur la crête des nervures du bac acier).

**L'isolant thermique étanche au vent, à l'air, à la vapeur d'eau et insensible à l'humidité pour toiture bac acier avec couverture métallique.**

Le solution optimale tant au niveau technique de construction, qu'au niveau physique du bâtiment a pour nom: FOAMGLAS®-READY BOARD.

Ce système bien conçu est équipé d'une seconde étanchéité sous la couverture métallique qui protège contre l'eau de condensation que le rayonnement froid provoque sous la tôle.

Le système de fixation de ce nouveau type de toiture métallique élimine pratiquement tout pont thermique et constitue ainsi une protection de longue durée contre les dégâts occasionnés par la corrosion et la condensation.

Grâce à sa haute résistance à la compression sans écrasement, FOAMGLAS®-READY BOARD constitue un support rigide pour la couverture en tôle qui y est appliquée. On écarte ainsi tout risque de déformation ou de fléchissement de la tôle qui pourrait se produire sous l'effet de charges de diverses natures ou lorsqu'on accède au toit au cours de travaux d'entretien ou lors de la construction.

**Demandez notre documentation détaillée:**  
■ Produits et systèmes FOAMGLAS® pour l'isolation de toitures avec couvertures métalliques.



**PITTSBURGH CORNING (SUISSE) SA**

Quai du Bas 92  
CH-2502 Bienne  
Tél. 032/23 55 55  
Fax 032/23 10 81



**Le programme complet d'isolation de Pittsburgh Corning:**

**Plaques FOAMGLAS® pour la pose collée;  
Panneaux FOAMGLAS®-Board pour la pose à sec.**



**FOAMGLAS®**  
L'isolant du futur.

# Nos pompiers.

Un petit incendie peut déjà avoir d'importantes conséquences, surtout lorsqu'un mur pare-feu coupe la vue et que personne ne peut ainsi déceler l'incendie. Par contre, l'action de PYROSTOP est toute différente. En effet, ce verre permet de protéger l'accès aux voies d'évacuation et d'obtenir une entière visibilité vitale entre les espaces.

---

Transparence et isolation thermique

---

PYROSTOP est le garant d'une architecture allure, claire et transparente. PYROSTOP, le verre coupe-feu de la classe F assure en même temps une protection efficace contre la propagation de l'incendie. PYROSTOP n'a pas seulement l'aptitude d'inhiber toute expansion du feu et de la fumée, il assure en plus la protection contre les risques engendrés par la chaleur de rayonnement et empêche toute combustion instantanée d'objets placés du côté au feu. En effet, PYROSTOP exerce une action de véritable bouclier en présence de températures dépassant les 1000 degrés et ce, pendant 1 heure 1/2 pour le type F 90 par exemple. Ce n'est qu'en présence d'un tel bouclier que les personnes peuvent quitter un bâtiment sans aucun risque par les voies d'évacuation, par l'escalier, par exemple, lorsqu'un incendie s'y est déclaré.

---

Un programme complet autorisé par les autorités compétentes

---

PYROSTOP est disponible pour une mise œuvre aussi bien intérieure qu'extérieure, de la classe de protection F 30 à F 90. Vous pouvez naturellement combiner PYROSTOP à d'autres verres techniques de FLACHGLAS AG.

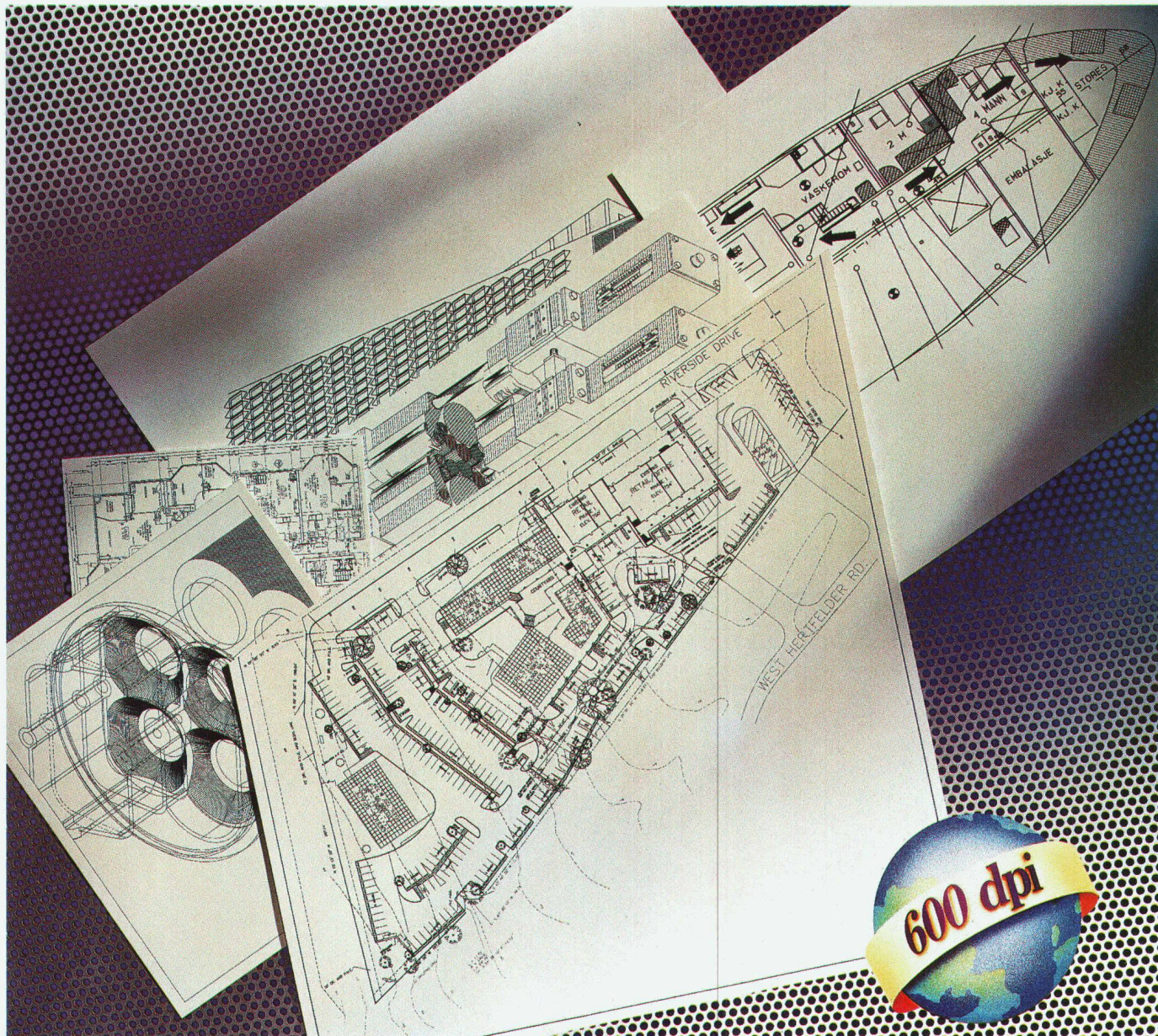
FLACHGLAS VB (Schweiz) AG,  
Grundstrasse 18,  
CH-6343 Rotkreuz/Zug,  
Telefon 042/64 46 64,  
Telex 868 499 flag ch,  
Telefax 042/64 47 21.



# Le prix du HP DesignJet 600 va vous laisser pantois!

B4585

IMPULS / SAATCHI & SAATCHI

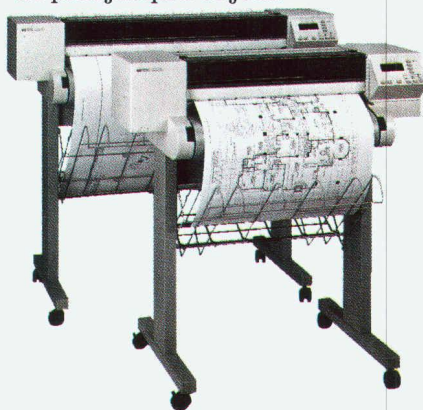


10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1...

Le nouveau HP DesignJet 600 est là. Il démarre à pleine puissance et sème derrière lui tout ce que vous avez connu jusqu'à présent – en matière de prix, de vitesse et de qualité d'impression.

Affichez vos exigences – le HP DesignJet 600 les remplira. Au prix d'un traceur à plumes vous recevez un traceur à jet d'encre, maîtrisant des plans A0 en moins de 6 minutes et des dessins A1 en 3 minutes. Avec une résolution pouvant aller jusqu'à 600 ppp, il imprime des lignes nettes d'un noir profond, des courbes précises, des

ombres et des textes dans une qualité inaccessible dans cette gamme de prix jusqu'à ce jour.

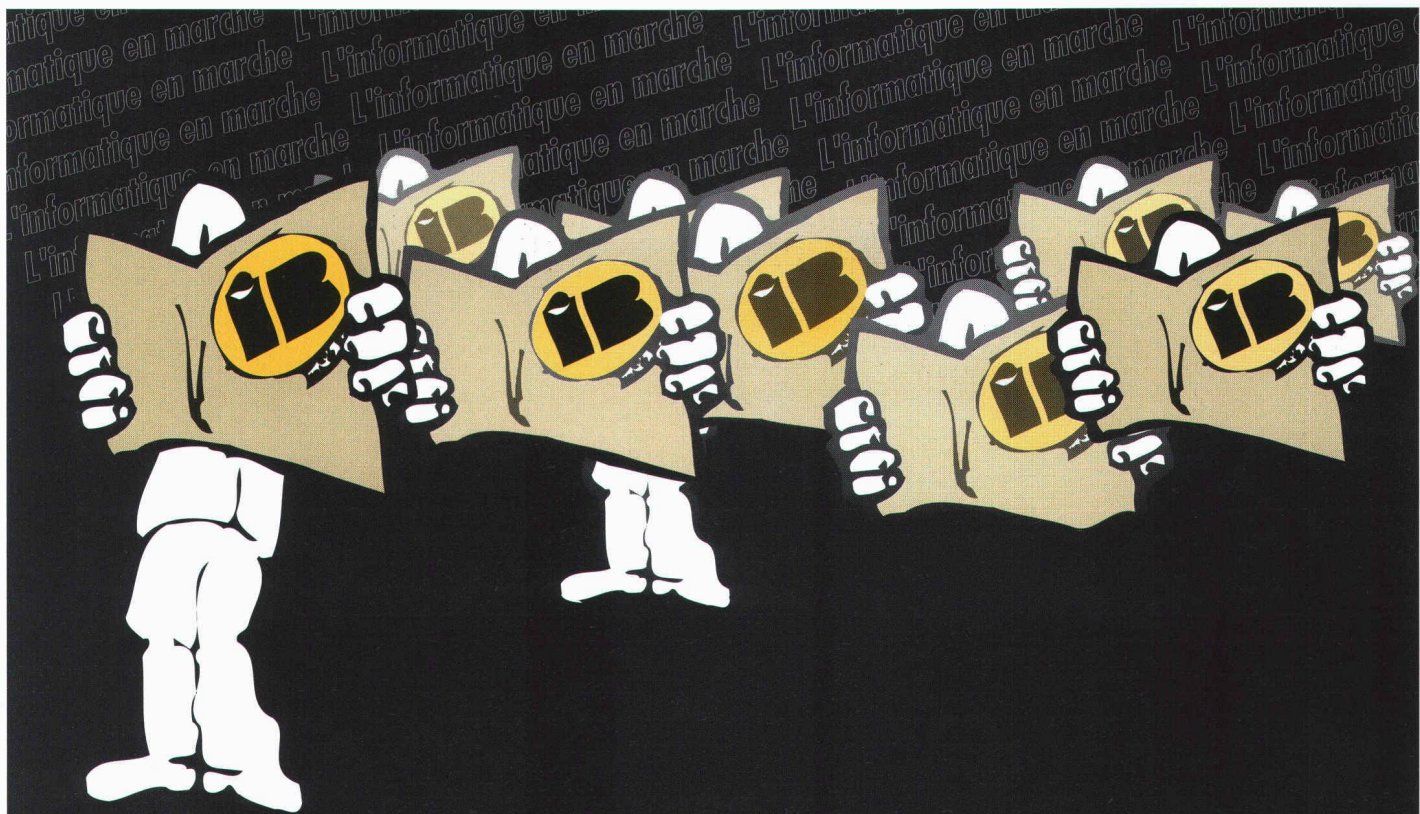


Le HP DesignJet 600 peut être intégré dans les réseaux les plus divers à l'aide de cartes d'interface et supporte les langages HP-GL, HP-GL/2 et HP RTL (Raster Transfer Language).

Si vous voulez en savoir davantage sur le HP DesignJet 600, le numéro 022/780 44 03 vous expliquera pourquoi le HP DesignJet 600 est le traceur idéal, lorsqu'on a ni temps ni argent à gaspiller.

 **HEWLETT  
PACKARD**

**THE POSSIBILITY MADE REALITY.**



**Vous dites  
CAO / PAO?**

# LE CONTREPLAQUÉ MOULÉ.



B 4538

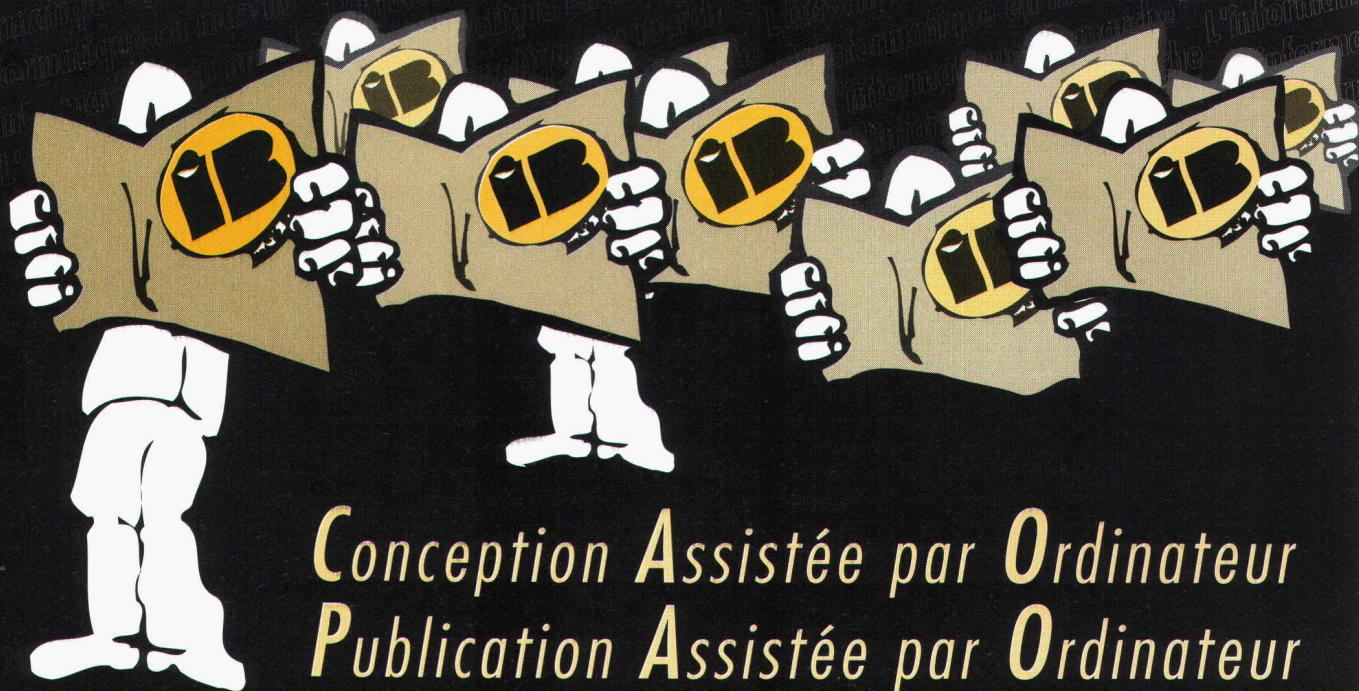
## DU BOIS DONT ON FAIT LES FORMES.

Le contreplaqué moulé – un principe génial pour mettre en forme le bois de la façon la plus précise. Car le contreplaqué moulé a des possibilités inouïes. Tant dans les formes que dans les couleurs. Ce matériau se prête pour toute application désiré: conception d'intérieurs, plafonds, escaliers en colimaçon, exigences particulières

en matière d'acoustique, revêtements, mains-courantes – et tout ce qui peut faire un intérieur de rêve. Cela vous permet, en votre qualité d'architecte, de vous concentrer entièrement sur votre activité créatrice. Pour le reste, faites-nous confiance. Nous nous occupons de tout, depuis la planification jusqu'au travail de montage.



Lignoform Benken S.a.r.l.  
CH-8717 Benken SG



*Conception Assistée par Ordinateur*  
*Publication Assistée par Ordinateur*

# IB magazine

vous décrit l'état de l'art  
et  
tous les nouveaux produits

N° 207  
EN VENTE EN KIOSQUE  
dès le 16 octobre 1992

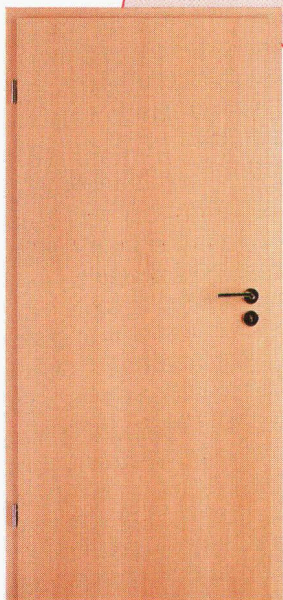


# Nouvelles surfaces en essences de bois de nos régions.

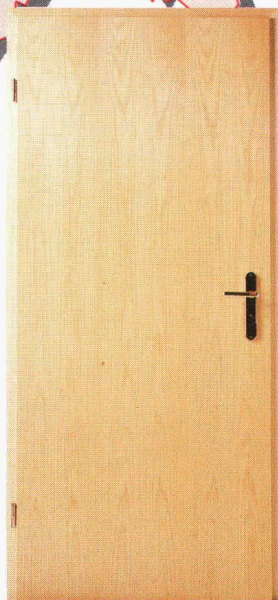
Outre le programme de portes Herholz déjà bien connu, les surfaces hêtre naturel, frêne naturel et épicéa avec noeuds sont désormais également disponibles rapidement dans les **magasins de grossistes en Suisse.**

**Il y a certainement un entrepot dans votre région.**

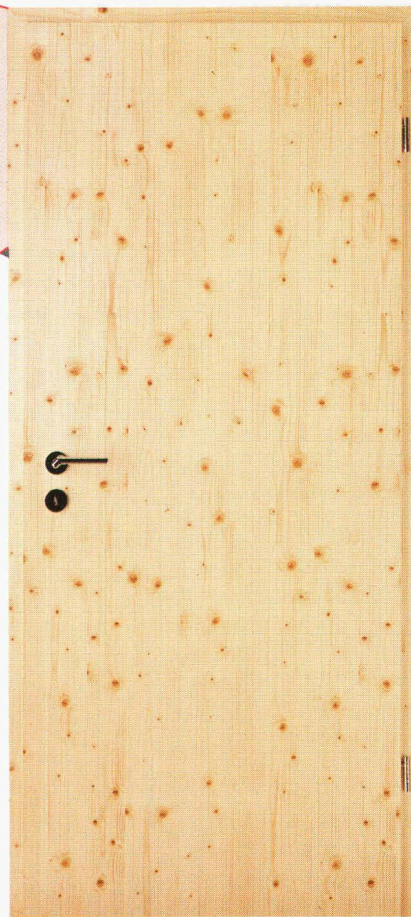
**Demandez la liste  
des revendeurs**



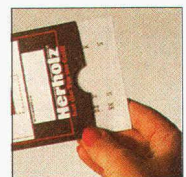
Porte et huisserie  
**Hêtre naturel**



Porte et huisserie  
**Frêne naturel**



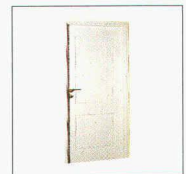
Porte et huisserie  
**Epicéa avec noeuds**



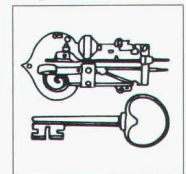
Mesures suisses



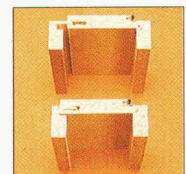
Surfaces



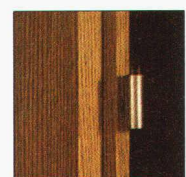
A la mode:  
les portes blanches



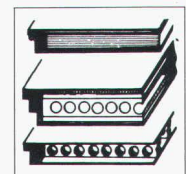
Ferrures/serrures



Huisseries



Chants recouverts en  
bois véritable



Différentes  
structures intérieures

Espace des idées.  
Idées de l'espace.

**Herholz®**

Herholz Vertriebsbüro Schweiz · Helmut Merz · Postfach 162  
CH 5012 Schönenwerd · Telefon 064/413825 · Telefax 064/413825

Couper à Herholz Vertriebsbüro Schweiz · Helmut Merz · CH 5012 Schönenwerd · Postfach 162  
 Nous vous prions de (m) nous envoyer la liste des revendeurs Herholz  
 des informations sur les portes Herholz  
 B4  
 845 999.92

# Nattes de drainage/coffrage

## Enkadrain CK: applications toujours plus étendues dans la construction suisse

Les problèmes que posent le bétonnage contre des parois berlinoises, du rocher, etc., ainsi que les constructions à flanc de coteau, ne peuvent fréquemment être résolus qu'en adoptant des mesures onéreuses et en perdant une place importante. En revanche, il y a de nombreuses années déjà que l'utilisation d'Enkadrain CK a confirmé l'indéniable supériorité de ce produit dans les terrains les plus difficiles, à forte déclivité ou lorsque l'espace disponible est restreint. En ce sens, la construction d'un nouveau bâtiment postal à la gare de Coire est typique.

Nous nous sommes entretenus avec le responsable de l'équipe de planification:

### Pourquoi avez-vous choisi Enkadrain CK dans ce cas?

«Le peu de place dont nous disposions nous imposa de créer une paroi berlinoise en guise d'assurage de la fouille. Nous avons ainsi prévu un banc de suintement entre la paroi berlinoise et la paroi externe bétonnée afin de détourner les eaux suintant à travers la paroi berlinoise. Nous avons donc choisi Enkadrain CK 20 d'une épaisseur de 2 cm. Pour la paroi externe côté voies, Enkadrain CK 20 permet de créer une couche supplémentaire d'isolation afin de réduire la transmission du bruit des voies sur le bâtiment.»

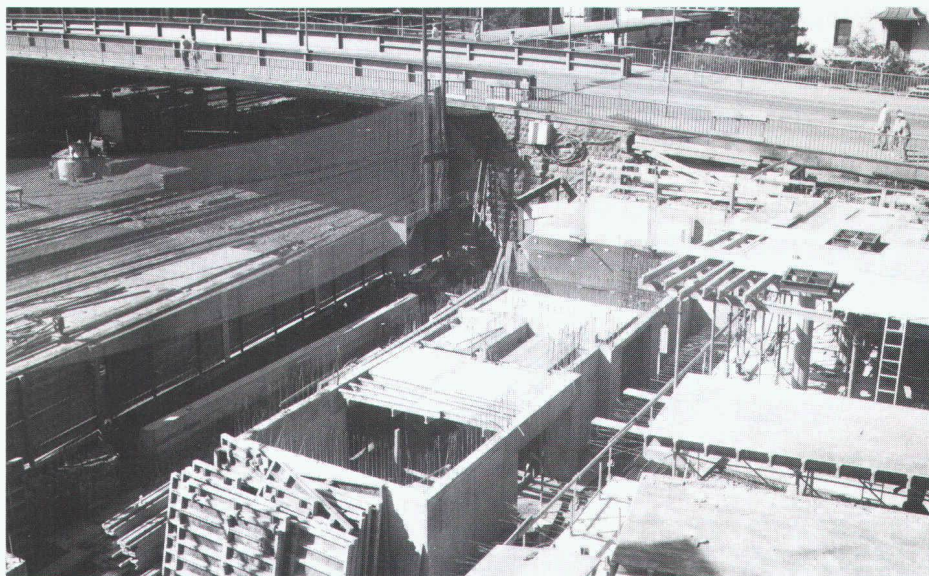
B4468

### La solution idéale: des nattes flexibles pour le filtrage, le drainage et le coffrage

L'Enkadrain CK appliqué à la paroi de la fouille se compose d'un support filtrant en toile non tissée en polyester, d'une couche de drainage en fils frisés de polyamide (nylon) extrêmement résistante à la pression et formée de multiples corps creux et d'une couche étanche au bétonnage en guise de coffrage perdu.

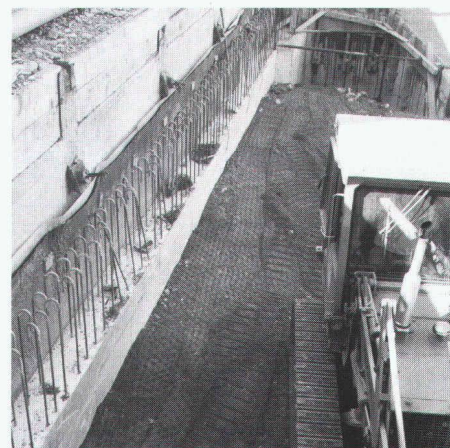
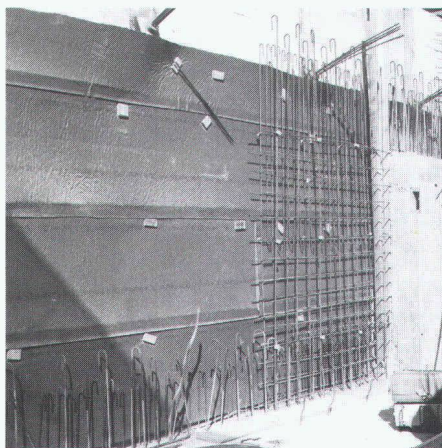
### Talents multiples pour épargner temps et argent

Enkadrain CK recèle de multiples talents: excellent pouvoir filtrant, forte capacité d'évacuation, dilatation, coffrage perdu, couche de détente de l'eau et brisant l'effet de capillarité entre le terrain de construction et la dalle de fond en cas d'utilisation horizontale. La natte s'adapte sans peine à toute forme du sous-sol, elle est imputrescible et se pose aisément. L'utilisation d'Enkadrain CK a ainsi les avantages suivants: faible cube d'excavation, pas d'étanchéification des parois extérieures, pas de couche de fil-



Imposant gain de place grâce à Enkadrain CK lors de la construction du nouveau bâtiment PTT de la gare de Coire.

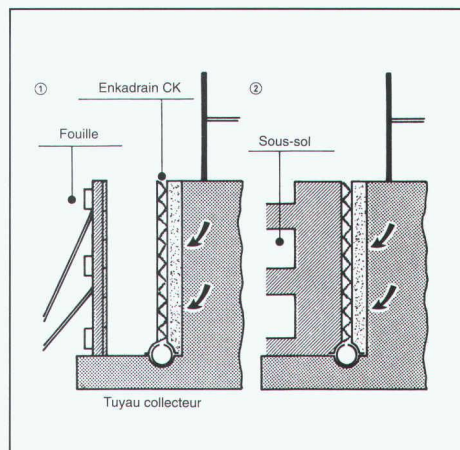
(Photos: A.P. Hartmann, HG Commerciale.)



trage et de drainage, pas de remplissage de la fouille!

### Gamme de produits et distribution

Enkadrain CK 10, 1 cm d'épaisseur (pré-comprimé), pour pressions élevées.  
Enkadrain CK 20, 2 cm d'épaisseur, pour application normale.



Conseil et vente sont assurés par l'importateur général  
SCHOELLKOPF AG,  
Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zurich  
téléphone 01/312 16 16  
téléfax 01/312 16 26  
téléx 823 214  
Enkadrain est également disponible dans le commerce de matériaux de construction.